

# Príncipe de Viana

2015

Año LXXVI Núm. 261



## VIII Congreso General de Historia de Navarra

Ponencias

Comunicaciones

Prehistoria, Arqueología e Historia Antigua.  
Historia Medieval

Volumen I

SEPARATA

Inscripciones de la ermita de  
San Sebastián de Gastiáin.

Estudios modernos (1946-2014)  
y nuevos fragmentos epigráficos

Pablo Ozcáriz Gil



Gobierno  
de Navarra

# PRÍNCIPE DE VIANA

## VIII Congreso General de Historia de Navarra

Ponencias / Comunicaciones  
Prehistoria, Arqueología e Historia Antigua. Historia Medieval  
Volumen I

### SUMARIO

<b>PRESENTACIÓN</b> .....	5
<b>PONENCIAS</b>	
<b>Martín Almagro-Gorbea</b> Aportaciones a los contactos etnoculturales de Navarra desde la Prehistoria a la Edad del Hierro.....	13
<b>Juan Manuel Abascal Palazón</b> Escritura, hábito epigráfico y territorio en la Navarra romana .....	41
<b>Eloísa Ramírez Vaquero</b> El despliegue de la red urbana en Navarra. Espacios y movilidad entre el Adour y el Ebro (ss. XI-XIII) .....	71
<b>Mercedes Chocarro Huesa / Félix Segura Urrea</b> El reino de Navarra en la Monarquía Hispánica: nuevos enfoques desde la documentación de Juan Rena .....	109
<b>José María Imízcoz Beunza</b> Entre apertura y «enclavamiento». Las redes de los navarros en la primera globalización (1512-1833) .....	137
<b>Javier María Donézar Díez de Ulzurrun</b> La Navarra ortodoxa del siglo XIX .....	177
<b>Ángel García-Sanz Marcotegui</b> Una guía para el estudio de los heterodoxos navarros (1865-1939) .....	193
<b>Mariano González Presencio</b> Arquitectura contemporánea en Navarra. Hitos e influencias.....	229
<b>Alberto Cañada Zarranz</b> Navarra en el cine del mundo. Un resumen de la presencia de personas, personajes y paisajes navarros, en el cine internacional del siglo XX.....	265
<b>COMUNICACIONES</b>	
<b>PREHISTORIA, ARQUEOLOGÍA E HISTORIA ANTIGUA</b>	
<b>María Amparo Laborda Martínez / María Amor Beguiristain Gúrpide</b> Armaduras en doble bisel. Nuevos casos en el Neolítico de Navarra (España) ...	295
<b>Javier Andreu Pintado / María J. Peréx Agorreta</b> <i>Qui tenditis? qui genus? unde domo?</i> Vascones en el Occidente Latino a través de la documentación epigráfica .....	307
<b>María Díaz de Cerio Erasun</b> La Antigüedad en el siglo XXI: el caso de Navarra .....	323

<b>Jokin Lanz Betelu</b> <i>Captivi et obsides</i> en el Pirineo occidental (siglos V-VII d. C.) .....	335
<b>Esteban Moreno Resano</b> Vascones, francos y visigodos entre los siglos VI y VII: dinámicas de delimitación y división del solar vascón .....	347
<b>Pablo Ozcáriz Gil</b> Inscripciones de la ermita de San Sebastián de Gastiáin. Estudios modernos (1946-2014) y nuevos fragmentos epigráficos .....	359
<b>José Luis Ramírez Sádaba</b> Vascones por las tierras del Imperio romano .....	373
<b>Javier Velaza</b> Crónica de epigrafía antigua de Navarra IV .....	385
<b>HISTORIA MEDIEVAL</b>	
<b>David Alegría Suescun</b> Titularidad de las instalaciones hidráulicas en las ciudades medievales navarras (siglos XII-XIV) .....	399
<b>Alberto Cañada</b> El Camino de Santiago y el puente de la reina .....	411
<b>Beatriz Comella Gutiérrez / Lía Viguria Gerendiáin</b> Vicente de Beauvais y Navarra. La aportación científica del profesor Francisco Javier Vergara Ciordia.....	423
<b>Anna Katarzyna Dulcka</b> Del escudero de Esteribar al caballero de Rodas. Comienzos de la carrera de Martín Martínez de Olloqui, futuro prior de la Orden de San Juan de Jerusalén en Navarra (s. XIV) .....	437
<b>M.<sup>a</sup> Raquel García Arancón</b> Una reina de Navarra ante la muerte: Clemencia de Hungría, 1328 .....	451
<b>Javier Ilundain Chamarro</b> Las ferias mercantiles de Navarra en la Edad Media y su contexto europeo .....	475
<b>Roldán Jimeno Aranguren</b> De las iglesias propias a las parroquias: constantes históricas de la Iglesia occidental a través del ejemplo de Puente la Reina .....	487
<b>Julia Pavón Benito</b> Los dignatarios del priorato navarro del Hospital en tiempos de los reyes de Francia (1274-1328) .....	497
<b>Patricia Rodríguez Terrero</b> La actuación particular de la villa de Tudela. La oligarquía y su régimen local (1274-1330) .....	509



# Inscripciones de la ermita de San Sebastián de Gastiáin.

Estudios modernos (1946-2014)  
y nuevos fragmentos epigráficos

Pablo OZCÁRIZ GIL\*

Las inscripciones de la ermita de San Sebastián de Gastiáin (valle de Lana, Navarra) cuentan con una centenaria tradición historiográfica. Hasta el año 1946 autores como Traggia, Ceán Bermúdez, Landa, Hübner, Altadill o Fita transcribieron y estudiaron las siete inscripciones que describió Nicasio Landa en su informe de 1868<sup>1</sup>. Pero solo a partir de 1946 se empezó a completar la mayoría del corpus que hasta el día de hoy ha sumado veintiún inscripciones publicadas. Esta segunda fase historiográfica ha contado con un interesante desarrollo que creo que justifica una puesta al día de la cuestión,

\* Profesor titular de Historia Antigua. Universidad Rey Juan Carlos.

<sup>1</sup> No profundizaremos aquí en este tema, que ya tratamos en otra parte: P. Ozcáriz Gil, «Nicasio Landa y su aportación a la Historia Antigua de Navarra: Sobre la lectura y transcripción de las inscripciones romanas de Gastiáin», *Cuadernos de Arqueología de la Universidad de Navarra*, 21, 2013, pp. 335-354. Estas siete inscripciones fueron las siguientes: *CIL*, II, 2970 (p. XLV); *CIL*, II, 2971 = 5832; *CIL*, II, 5827-5831. Las principales referencias bibliográficas de este período son las siguientes: J. de Miguel, *Informe sobre el valle de Lana*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1788, manuscrito 9-5458; J. Traggia, «Gastiáin» y «Lana», en AA. VV., *Diccionario geográfico de la Real Academia de la Historia*, sección 1, vol. 1, Madrid, Real Academia de la Historia, 1802, pp. 301, 407-408; J. A. Ceán Bermúdez, *Sumario de las antigüedades romanas que hay en España, en especial las pertenecientes á las bellas artes*, Madrid, Miguel de Burgos (ed.), 1832, p. 144; N. Landa, *Descripción de las lápidas romanas que existen en la hermita de San Sebastián del lugar de Gastiáin-valle de Lana*, informe enviado a la Real Academia de la Historia, Madrid, 1868, ref: CANA/9/7964/10(3); E. Hübner, *CIL*, II, Berolini 1869; N. Landa, «Reseña histórica de la Universidad y valle de Lana», *Revista del Antiguo Reino de Navarra*, 1, 1888, pp. 157-171 (este artículo fue publicado también en: [I] *Revista de Vizcaya*, 6, 1888, pp. 222-229; [II], *Revista de Vizcaya*, 6, pp. 241-248; *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, 15, pp. 83-94); E. Hübner, *CIL*, II, *Suppl.*, Berolini, 1892; F. Fita, «Lápidas romanas en Gastiáin (Navarra)», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 63, 1913, pp. 556-566; J. Altadill, *Geografía General del País Vasco-Navarro*, vols. 1 y 2, Barcelona, A. Martín (ed.), ca. 1918; *idem*, «De re geographico-historica: Vías y vestigios romanos en Navarra», en *Homenaje a don Carmelo Echegaray*, San Sebastián, Diputación de Guipúzcoa, 1928, 465-556.

que aquí abordamos. En este artículo, además, planteamos la situación actual de la ermita y de varios fragmentos descubiertos en el año 2009.

En 1943 y 1946 Taracena y Vázquez de Parga visitaron la ermita y recogieron el material epigráfico para la elaboración de su artículo *Excavaciones en Navarra* v, que incluía un corpus de inscripciones en Navarra. Su trabajo supone la primera aportación de nuevos testimonios epigráficos de este lugar en setenta y ocho años<sup>2</sup>. Se trata de cuatro nuevas inscripciones, que ellos localizaron en el interior de la iglesia<sup>3</sup>. Las lecturas que ellos realizaron fueron las siguientes:

- N.º 27: *Se(vero) Flacinio / an(norum) III Prectulnus P(ater) et Am/bata [m]ater / posu[e]runt. Ih(ic) [s(itus)] e(st)*
- N.º 28: *Domitia. Sem/proniana*
- N.º 29: *[m?]ar[ti]o / [—]gail / [—]a)nn(orum)*
- N.º 30: *D(iis) [M(anibus)] / Se(verus). Pat[e]lrnus / [an(norum)] —XX—*

Como veremos, estas lecturas fueron posteriormente corregidas por otros historiadores, pero quizás uno de los errores más destacables fue el de la inscripción n.º 27 en el que Taracena y Vázquez de Parga leyeron *Prectunus* en vez de *Peregrinus*. Esta confusión influirá en los trabajos de otros autores como Caro Baroja<sup>4</sup>.

Elorza, en 1969 publicó un trabajo en el que profundizaba en la idea de Fita, según la cual existió un taller local o grupo humano homogéneo en la zona<sup>5</sup>. Aunque advierte de que su investigación principal se centra en los temas decorativos de las estelas, realizó lecturas de casi todas ellas. En algunos casos con algún error, como el del n.º 30 de Taracena y Vázquez de Parga<sup>6</sup>, donde lee *D(iis) M(anibus) Se(verus) Pat(ernus)(annorum) xxx*, en vez de *D(is) [M(anibus)] / Se(mpronius) Pat[e]lrnus h(ic) [s(itus)] e(st)] / an(norum) xxxx [—]*. Su trabajo fue continuado entre los años 1972 y 1987<sup>7</sup> por Marcos Pous y García Serrano, Albertos, Marco Simón o Emborujó.

El siguiente testimonio lo encontramos en 1974, momento en el que Blázquez menciona por primera vez una inscripción fragmentada con una representación antropomorfa, cuya lectura es *D(is) [M(anibus)] —*<sup>8</sup>.

<sup>2</sup> Desde el informe de Landa a la Real Academia de la Historia (1868). B. Taracena y L. Vázquez de Parga, «Excavaciones en Navarra. v. La romanización», *Príncipe de Viana*, 24, 1946, pp. 413-469.

<sup>3</sup> *Ibid.*, pp. 453-454.

<sup>4</sup> J. Caro Baroja, *Etnografía histórica de Navarra*, vol. 1, Pamplona, 1971 p. 62.

<sup>5</sup> J. C. Elorza, «Un taller de escultura romana en la divisoria de Álava y Navarra», *Cuadernos de Trabajo de la Escuela Española de Historia y Arqueología de Roma*, 13, 1969, pp. 53-87. Autores anteriores como Landa, Fita, Taracena y Vázquez de Parga, García y Bellido (*Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid, 1949, pp. 322 y ss.) o Uranga («El culto al toro en Navarra y Aragón», en *IV Simposium de Prehistoria Peninsular*, Pamplona, 1966, pp. 223-231) ya habían destacado esta circunstancia.

<sup>6</sup> J. C. Elorza, «Un taller de escultura...», *op. cit.*, p. 62.

<sup>7</sup> A. Marcos Pous y R. García Serrano, «Un grupo unitario de estelas funerarias de época romana con centro en Aguilar de Codés (Navarra)», *Estudios de Deusto*, 20, 1972, pp. 20-46; M. L. Albertos, «La antroponomía en las inscripciones hispanorromanas del País Vasco. Reflejos de la onomástica personal de época romana en los topónimos alaveses», *Estudios de Deusto*, 20, 1972, pp. 335-356; F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de época romana en Navarra», *Trabajos de Arqueología Navarra*, 1, 1979, pp. 205-250; A. Emborujó, «El límite entre várdulos y vascones: una cuestión abierta», Anejo 7, *Príncipe de Viana*, 1987, pp. 379-394.

<sup>8</sup> J. M. Blázquez, «La estela de Galdácano», *Estudios de Arqueología Alavesa*, n.º 6, 1974, 239. Blázquez no la publicó como inédita, pero es la primera vez que la encontramos en la bibliografía. Es muy parecida a otra del mismo lugar publicada por Taracena y Vázquez de Parga («Excavaciones en Navarra...», *op. cit.*, lám. XIV) pero las dos fotografías muestran algunas diferencias por las que se intuye podrían no ser la misma pieza.

Marco Simón publicó dos destacados trabajos sobre las estelas decoradas en Navarra, en los años 1978 y 1979<sup>9</sup>. Estos se centraron principalmente en los aspectos decorativos de las mismas, pero incluyendo la transcripción epigráfica, con algunas correcciones importantes<sup>10</sup>.

En el año 1981 se publicó la conocida obra de Castillo, Gómez Pantoja y Mauleón, *Inscripciones romanas del Museo de Navarra*. Estos autores publicaron dos nuevas inscripciones inéditas y varias modificaciones de lecturas. Las primeras fueron IRMN 47: *D(is) M(anibus) Valer(ius?) / an(norum) XXV [—]* e IRMN 77: *[—]an / [—] VII [—]*. Las correcciones al resto de lecturas no fueron pocas. Por ejemplo, propusieron leer la inscripción de Buturra como *An(n)i(a) Buturra*, frente a *Ant(onia)*, *Att(ia)* o *An(na)* leído hasta este momento<sup>11</sup>. En el caso de la inscripción de *Domitia Semproniana*, recompusieron la lectura de la tercera línea como *Materni f(ilia)*. La inscripción *CIL*, II 2971=5832 fue recogida por estos autores directamente de la lectura de Fita, manteniendo el error de la edad de la difunta (XXX en vez de XXXX)<sup>12</sup>. La lectura correcta de XXXX, hecha por primera vez por Landa en 1868, puede comprobarse sin ningún género de duda en la inscripción, actualmente conservada en el Museo de Navarra<sup>13</sup>. En la misma inscripción los autores, a pesar de señalar que Fita leyó *D(is) M(anibus)* al final de la inscripción, esa corrección no aparece incluida en la transcripción. En el caso de la inscripción n.º 30 de Taracena y Vázquez de Parga (IRMN 46), los autores proponen modificar la lectura de *Se(verus)* a *Se(mpronius)*, más utilizado en la región. En la cuarta línea de esta misma inscripción, proponen la lectura *an(norum) XXX[—]*. Sin embargo, la fotografía no deja lugar a dudas de que la lectura correcta es *an(norum) XXXX [—]*<sup>14</sup>. La pieza de la inscripción IRMN 47 ya había sido publicada con anterioridad<sup>15</sup>, pero estos autores fueron

<sup>9</sup> F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de los Conventos Caesaraugustano y Cluniense», *Caesaraugusta*, 43-44, 1978 (número completo); *idem*, «Las estelas decoradas de época romana...», *op. cit.*, pp. 205-250.

<sup>10</sup> En la inscripción de Buturra, al igual que toda la bibliografía anterior mantiene la lectura *Ant(onia)* que había propuesto Fita (F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de los Conventos...», *op. cit.*, pp. 192, 222). En el caso de la inscripción de *Domitia Semproniana*, añade una tercera línea de lectura que no habían alcanzado a leer Taracena y Vázquez de Parga, con la lectura *mater(?)* (F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de los Conventos...», *op. cit.*, p. 193). En la lectura de la inscripción n.º 30 de Taracena y Vázquez de Parga, Marco Simón mantiene la transcripción de *Se(verus)* que habían establecido esos autores, pero amplía la lectura de la cuarta línea con la lectura correcta de *An(norum) XXXX*. En la inscripción n.º 29, intuyó que existía una línea más de texto aunque ilegible. En el caso de las inscripciones *CIL*, II, 5830 y *CIL*, II 2971=5832 encontramos alguna pequeña incorrección de detalle de transcripción. En el caso de la primera transcribe *D(iis) M(anibus)* en vez de *D(iis) [M(anibus)]*, *Villan[i] f(ilia)* en vez de *Villan[if(ilia)]* y *An(norum)* en vez de *Anno(rum)*. En el caso de la segunda, se encuentra la errata de transcribir *Paterus* en vez de *Paternus* (1979, n. 12).

<sup>11</sup> IRMN 42; C. Castillo, «La onomástica en las inscripciones romanas de Navarra», Anejo 14, *Príncipe de Viana*, 1992, p. 129. Para lecturas anteriores, Fita, «Lápidas romanas...», *op. cit.*, n. 1; Taracena y Vázquez de Parga, «Excavaciones en Navarra...», *op. cit.*, n. 20; García y Bellido, *Esculturas romanas...», op. cit.*, p. 381; J. C. Elorza, «Un taller de escultura...», *op. cit.*, p. 25; F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de los Conventos...», *op. cit.*, p. 192; *idem*, «Las estelas decoradas de época romana...», *op. cit.*, n. 11.

<sup>12</sup> Este error venía de Traggia, Ceán y el *CIL*, II.

<sup>13</sup> Este error ha provocado que la lectura siga siendo incorrecta en transcripciones posteriores como las de la base de datos on line *Hispania Epigraphica*, n. 8805.

<sup>14</sup> Este error se mantiene en otros lugares como la base de datos en línea *Hispania Epigraphica*, n. 19175.

<sup>15</sup> F. Marco Simón, «Las estelas decoradas de los Conventos...», *op. cit.*, p. 195; n. 20.

los primeros en proponer su lectura. En el caso de la inscripción IRMN 48, corrigieron en varios aspectos la lectura anterior, cambiando *Se(vero)* por *Se(mpronius)* y *Prectunus* por *Peregrinus*.

## PUBLICACIONES MÁS RECIENTES<sup>16</sup>

Entre 1987 y 2001 Juan, Loizaga y Relloso publicaron una serie de cinco trabajos sobre las inscripciones de Gastiáin<sup>17</sup>. En primer lugar, en 1988 realizaron una revisión de la inscripción de *Minicia Aunia* y su presencia en la heráldica del valle, una línea de trabajo continuada más adelante por Gómez Pantoja y por Andreu<sup>18</sup>. Posteriormente publicaron una serie de once nuevas inscripciones, de las cuales seis pudieron ser transcritas: N.º 3: *D(is) M(anibus) / Sextil(la) an(norum) XXV*; N.º 4: *LO[---] / [-----]*; N.º 6: *Iu[---] / A[---] / IX[---]*; N.º 8: *Gal(l)o A[---] / LA[---] / an(norum) [---]*; N.º 11: *Salbu[--- / ---]rbus Iulni Cari [f(ilius)] / an(norum) [---] h(ic) e(st) s(itus)* y N.º 12: *[---]ta[---] / [---]n[---]*. El conjunto aportó nuevos ejemplos de nombres como *Sextilla*, *Iunius*, *Gallus* o *Carus*. Propusieron, a su vez, una relectura de la inscripción n.º 29 del corpus de Taracena y Vázquez de Parga en la que se cuestionaba la existencia de la palabra *[m]arito* y se proponía la de *Trit[---]*, y el *[a]nn(orum)* por *an(norum) I*, con el resultado definitivo de *TRIT[---] / GAIL[---] / AN(norum) I [---]*. Pocos años más tarde, Velaza corrigió a su vez esta lectura proponiendo, tras examinar él también la pieza, *Tergido [---] / Gall [---] / ann[---]*<sup>19</sup>.

En 1992, Loizaga y Relloso retomaron el tema con un estudio de la inscripción de *Iunius Paternus* (*CIL*, II, 2971=5832). A partir de las fotografías de Altadill, realizaron una reconstrucción de la misma<sup>20</sup>.

<sup>16</sup> En esta etapa también se han publicado artículos sobre Nicasio Landa y las inscripciones y el dibujo que él realizó para la RAH, pero aquí solo trataremos aquellos referidos a nuevas inscripciones o a la revisión de aquellas encontradas después de 1946. Cfr. J. Gómez Pantoja, «Estelas y blasones», en C. de la Casa (ed.), *Actas del V Congreso Internacional de Estelas Funerarias*, Soria, 1994, pp. 371-376; J. M. Abascal y H. Gimeno, *Epigrafía Hispánica*, Madrid, Real Academia de la Historia, 2000, pp. 205-206; J. Andreu, «La Antigüedad como argumento: su uso en la heráldica municipal de Navarra», en M. J. Castillo (coord.), *Congreso Internacional «Imágenes», la Antigüedad en las artes escénicas y visuales: International Conference «Imágenes», The reception of Antiquity in performing and visual arts*, Logroño, Universidad de La Rioja, 2008, pp. 579-590; P. Ozcáriz Gil, «Nicasio Landa y su aportación...», *op. cit.*, pp. 335-354.

<sup>17</sup> J. L. Juan Domínguez, J. M. Loizaga Arnaiz y F. Relloso Villoria, «La estela de Minicia Aunia y el escudo del valle de Lana: una curiosa pervivencia», *Príncipe de Viana*, Anejo 7, 1987, pp. 369-378 (el mismo artículo fue publicado también en G. Pereira Menaut [ed.], *Actas I Congreso Peninsular de Historia Antigua: Santiago de Compostela, 1-5 julio 1986*, vol. 3, Santiago de Compostela, 1988, pp. 15-18); *idem*, «Nuevos hallazgos epigráficos en la ermita de San Sebastián de Gastiáin y en Zúñiga (Navarra)», en *Euskal herriaren historiari buruzko biltzarra = Congreso de Historia de Euskal Herria = Congrès d'histoire d'Euskal Herria = Conference on History of the Basque Country*, vol. 1, Bilbao, 1988, pp. 253-268; J. M. Loizaga Arnaiz y F. Relloso Villoria, «La estela *CIL*, II, 2971 (Gastiáin, Navarra)», *Príncipe de Viana*, Anejo 14, 1992, pp. 243-249; *idem*, «Las estelas desaparecidas de época romana documentadas en Navarra», en *V Congreso Internacional de Estelas Funerarias I*, Soria, 1994, pp. 239-246; *idem*, «El conjunto epigráfico de la ermita de San Sebastián de Gastiáin (Navarra)», *Trabajos de Arqueología Navarra*, n.º 15, 2001, pp. 143-155.

<sup>18</sup> Gómez Pantoja, «Estelas y blasones», *op. cit.*; Andreu, «La Antigüedad como argumento...», *op. cit.*

<sup>19</sup> J. Velaza, «Notas de epigrafía romana de Navarra», *Príncipe de Viana*, 198, 1993, p. 76. En su trabajo posterior, Loizaga y Relloso (Loizaga y Relloso, «El conjunto epigráfico...», *op. cit.*, n. 9) mantuvieron la lectura *Trit[---] / GAIL[---] / an(norum) I [---]*.

<sup>20</sup> Si estos autores hubiesen podido acceder al dibujo de Landa habrían podido completar el resultado de este trabajo, ya que la calidad del mismo refleja fielmente la pieza.

En el año 2001 apareció publicado el último artículo de Loizaga y Relloso sobre este tema. Después de la limpieza de maleza del entorno, el conjunto epigráfico se enriqueció con una nueva inscripción ([—] / CIA[—] / ATA[—]), y cuatro fragmentos anepígrafos. Esto llevó a los autores, con buen criterio, a presentar un catálogo completo de piezas epigráficas de la ermita.

En definitiva, Loizaga y Relloso (con J. L. Juan hasta 1988) han sido los investigadores que han dedicado un mayor número de artículos a la epigrafía de Gastiáin, aportado un mayor número de inscripciones y fragmentos decorativos de toda la trayectoria historiográfica de este lugar.

## ESTADO ACTUAL DE LA ERMITA Y NUEVAS INSCRIPCIONES



Figura 1. Vista actual de las paredes sur y este de la ermita.

El estudio de los fragmentos epigráficos de la ermita no termina aquí. En el año 2009 fueron entregados en el Museo de Navarra dos nuevos fragmentos epigráficos encontrados en los alrededores de la ermita. Los depositantes fueron J. M. Loizaga y F. Relloso, quienes junto a las piezas incluyeron un artículo con su primera descripción y transcripción, más dos nuevas inscripciones del interior de la ermita sobre las que trataremos a continuación. El artículo permanece inédito hasta ahora y esperamos que vea pronto la luz<sup>21</sup>.

Antes de conocer esta circunstancia, realizamos una visita al lugar, donde pudimos observar que la ermita se encuentra en un estado de abandono y ruina, rodeada de vegetación, sin un camino que lleve hasta la misma. Una

<sup>21</sup> Por motivos obvios de autoridad intelectual dejaremos de lado los fragmentos entregados en el Museo de Navarra hasta su publicación.



Figuras 2.1 y 2.2: Imagen exterior e interior de la cubierta.



vez que se llega a ella, la puerta está entornada pero sin ningún tipo de seguridad y accesible a cualquier persona. En el interior se han almacenado maderas procedentes de la restauración de una ermita cercana. El estado de conservación del coro, su estructura y el suelo de madera pueden resultar peligrosos para cualquiera que entre en el lugar. La cubierta se encuentra seriamente deteriorada y en su interior habita fauna como ratones y murciélagos.

Según me informó el alcalde del pueblo de Gastiáin, D. Rubén Landa, hace unos años, al visitar la ermita, encontraron el aguabenditera situada a la derecha de la entrada (lado este de la ermita) total-

mente arrancada de la pared. Estaba depositada en el suelo, quizás para ser trasladada en otro momento, dado que su peso hacía difícil moverla hasta la carretera<sup>22</sup>. El destrozo ocasionado por esta acción, levantó el enlucido de la zona y dejó a la vista dos nuevos fragmentos de piezas que no corresponden a ninguna de las publicadas hasta ahora. Otro de los sillares puestos al descubierto tiene

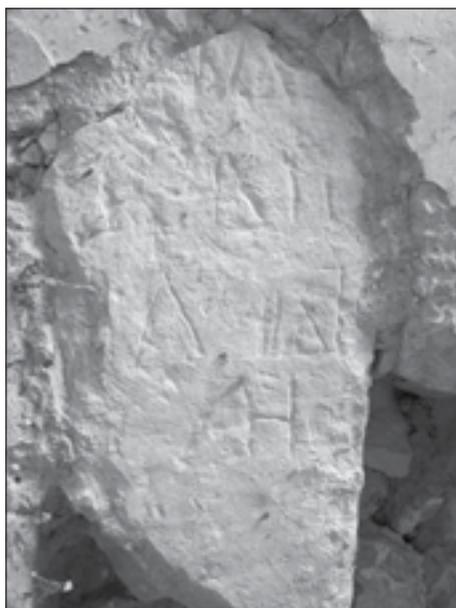
<sup>22</sup> Esta aguabenditera se encuentra en la actualidad dentro de la iglesia de Gastiáin.

una forma curva y podría tratarse de una dovela. La presencia de estas piezas nos hace pensar que tras el enlucido se puede encontrar todavía un número indeterminado de inscripciones, que deberían ser estudiadas.

Los dos fragmentos que aparecieron por la acción de los furtivos permanecen a la vista de cualquier visitante, sin ningún tipo de protección y fueron descritos por Loizaga y Relloso en el artículo inédito mencionado:



Figura 3: Estado de la pared este después del intento de expolio del aguabenditera. 1. Fragmento de inscripción funeraria. 2. Fragmento decorativo de inscripción. 3. Sillar trabajado curvo, quizás una dovela.



Figuras 4.1 y 4.2. Fragmento de inscripción. A la izquierda, fotografía original. A la derecha, sobreimpresión de los trazos identificables.

1.- La pieza con texto epigráfico se encuentra a 25,5 cm del marco izquierdo de la puerta y a 119 cm de altura del suelo, a la derecha del hueco dejado en la pared tras haber sido extraída el aguabenditera. Se trata de un fragmento de piedra caliza de 45 cm de ancho por 24 cm de alto.

Se trata de una inscripción funeraria fragmentada, de cuatro líneas. Al igual que otras inscripciones de la ermita, se realizó mediante una incisión muy poco profunda. Se aprecian perfectamente las líneas de pautado de la tercera línea. La altura de esta alineación es de 6 cm.

Lectura: La lectura que proponemos es la siguiente:

[—]

[—]

AN(*norum*) [—]

H(*ic*) [S(*itus*) E(*st*)]

A pesar del estado fragmentario del texto, es indudable que se trata de una inscripción funeraria, por la fórmula final y porque el resto de las veintinueve inscripciones del lugar tienen esta finalidad. Una M en la primera fila es muy dudosa, y en la segunda fila podría intuirse una N pero la distancia entre el segundo y el tercer trazo lo hace menos probable<sup>23</sup>. En la tercera línea, sobre el último trazo se aprecia una línea horizontal más profunda que podría interpretarse como ANT, aunque optamos por AN(*norum*), ya que los dibujos de De Miguel en 1788 y Landa de 1868 reflejan que la inscripción perdida CIL, II, 5828 tenía este mismo detalle para esta abreviatura, además de que la mención a los años del difunto coincide perfectamente con este lugar de la inscripción, como ocurre en CIL, II, 5800, HEp 5, 1995, 616 o IRMN 46<sup>24</sup>.



Figura 5: Fragmento decorativo de inscripción.

<sup>23</sup> Una lectura algo aventurada podría ser la de IVNI.

<sup>24</sup> No hemos dejado de observar las semejanzas de esta inscripción con CIL, II 5831 también de Gastiáin, que Landa dibujó con la transcripción IVNI / TAN / H. Creemos que no se trata de la misma pieza, debido a que la dibujada por Landa tenía forma cuadrada, y tenía exclusivamente tres líneas.

2.- En el mismo cerco dejado por el hueco apareció un fragmento decorativo, descrito en el artículo inédito por Loizaga y Relloso. Se encuentra a 122 cm del marco izquierdo de la puerta y a 129,5 cm de altura, a la izquierda del hueco dejado en la pared tras haber sido extraída la aguabenditera. Es un fragmento de piedra caliza de 17 cm de largo x 9 cm de alto.

Se trata de un fragmento decorativo de una estela funeraria. Las dos bandas laterales pueden indicar que forma parte de una banda o cenefa presente en otras inscripciones, aunque no hemos encontrado paralelos claros ni en las estelas de Gastiáin ni del resto de Navarra. La figura fragmentada parece simétrica, aunque la altura del relieve no es la misma en ambos lados. Sin el contexto del resto del motivo, resulta muy complicado proponer una identificación. Aunque no parece un motivo vegetal, no puede descartarse esta posibilidad.

Por otro lado, la pared exterior del lado oeste muestra un hueco que probablemente ocupase una piedra con inscripción y que habría sido arrancada, aunque desconocemos el momento en que pudo haber ocurrido.



Figura 6: Hueco dejado probablemente por el expolio de una inscripción en la pared sur. Más abajo a la derecha, pueden apreciarse también otros huecos rellenos con cemento.

La probable existencia de inscripciones por descubrir, el abandono y libre acceso del lugar, además de los antecedentes de robo nos hacen pensar que sería prudente que el lugar fuese protegido por las instituciones dedicadas a preservar el patrimonio.

## CONCLUSIÓN

El conjunto epigráfico de Gastiáin ha sido, sin lugar a dudas, uno de los más citados de Navarra. Aunque se puede encontrar un brevísimo resumen historiográfico en algunos de los trabajos mencionados, faltaba un estudio que dejase establecido el proceso de estudio y publicación de sus inscripciones.

Una vez compuesto este mosaico historiográfico, nos planteamos la siguiente cuestión. Desde el siglo XVIII hasta 1946 todos los estudios sobre

epigrafiya de Gastiáin realizados por Traggia, Ceán Bermúdez, Hübner o Fita se habían hecho en base a tres informes elaborados por Joseph de Miguel, Nicasio Landa y Julio Altadill. No tenemos constancia de que ningún otro autor visitase *in situ* la ermita<sup>25</sup>. Y resulta sorprendente que, pese a anunciar Landa y Altadill que existían muchas más inscripciones que las siete seleccionadas por Landa, nadie fue a revisarlo en profundidad. En 1946 Taracena y Vázquez de Parga publicaron cuatro inscripciones nuevas, en 1974 Blázquez una, en 1981 Castillo *et al.* una y leyeron una nueva que había publicado Marco Simón 1978 como ilegible, en 1988 Juan Loizaga y Relloso seis, y en el 2001 Loizaga y Relloso otra<sup>26</sup>. Todas ellas en la misma ermita de San Sebastián. Y creemos que, a excepción de las obras de 1924 durante las que desaparecieron varias inscripciones, no hubo remodelaciones de importancia que afectasen a la aparición de nuevos textos. Por esa razón resulta sorprendente que hasta finales del siglo XX no hubiese existido un estudio global que abarcase todas las inscripciones de una sola vez, y no en forma de constante goteo. Esta búsqueda sistemática fue finalmente emprendida por Loizaga y Relloso. Sin embargo, todavía quedan pendientes algunas cuestiones importantes por aclarar: por ejemplo, de dónde vienen estas inscripciones, si son del mismo lugar en el que se encuentra la ermita (donde a simple vista no parece haber ningún otro rastro de presencia romana) o si fueron traídas de fuera. Si su procedencia era cercana, como parece razonable, sería objetivo de gran importancia localizar el lugar donde vivieron Buturra y los demás. Si su procedencia era lejana, tendría gran interés el estudio de cómo y por qué en época medieval se produjo la valoración de la epigrafiya romana, que llevó a la localización y desplazamiento de numerosos fragmentos epigráficos romanos para la construcción de una ermita. Conocer la localización de la zona de hábitat de los personajes mencionados en las inscripciones será también de vital importancia para estudiar su relación con los individuos de las inscripciones cercanas de Álava, con los que comparten semejanzas en los nombres y en la técnica y estilo de las inscripciones. Estos serán algunos de los objetivos futuros a resolver en el estudio de la ermita de San Sebastián de Gastiáin, que llevaremos en colaboración con el Servicio de Arqueología del Gobierno de Navarra.

## BIBLIOGRAFÍA

- AA. VV., 1802, *Diccionario geográfico de la Real Academia de la Historia*, vol. 1, Madrid, Real Academia de la Historia.
- 1924, «Noticiario», *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra. Segunda época*, 58, 94.
- ABASCAL, J. M.; GIMENO, H., 2000, *Epigrafiya Hispánica*, Madrid, Real Academia de la Historia.

<sup>25</sup> No es descartable que hubiese otra persona que pudiese haber accedido y escrito sobre el tema, pero en cualquier caso no ha trascendido. En 1895 Fita y Rodríguez Villa («Noticias», 239-240) anuncian en el *Boletín de la Real Academia de la Historia* que Federico Baráibar se había dirigido a la Academia para manifestar su intención de «revisar en sus originales las importantes lápidas romanas de Gastiáin, en Navarra». No tenemos conocimiento de si finalmente esa revisión se llevó a cabo o no.

<sup>26</sup> No hemos tenido en cuenta en este repertorio los fragmentos anepígrafos.

- ALBERTOS, M. L., 1972, «La antroponimia en las inscripciones hispanorromanas del País Vasco. Reflejos de la onomástica personal de época romana en los topónimos alaveses», *Estudios de Deusto*, 20, 335-356.
- ALTADILL, J., 1928, «De re geographico-historica: Vías y vestigios romanos en Navarra», *Homenaje a don Carmelo Echeagaray*, San Sebastián, Diputación de Guipúzcoa, 465-556.
- (ca. 1918), *Geografía general del País Vasco-Navarro*, vols. 1 y 2, Barcelona, A. Martín (ed.).
- ANDREU, J., 2008, «La Antigüedad como argumento: su uso en la heráldica municipal de Navarra», en M. J. Castillo (coord.), *Congreso Internacional «Imágenes», la Antigüedad en las artes escénicas y visuales: International Conference «Imágenes», The reception of Antiquity in performing and visual arts*, Logroño, Universidad de La Rioja, 579-590.
- ARMENDÁRIZ MARTIJA, J., 2008, *De aldeas a ciudades: el poblamiento durante el primer milenio a. C. en Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra.
- AZANZA, J. J.; SAN MARTÍN, R., 2013 [1912] «Casa, familia, heredad. La colección fotográfica de caseríos vascos de Fr. Pedro de Madrid», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 68.2, pp. 385-416.
- BLÁZQUEZ, J. M., 1974, «La estela de Galdácano», *Estudios de Arqueología Alavesa* n.º 6, 237-245.
- CASTILLO, C., 1992, «La onomástica en las inscripciones romanas de Navarra», *Príncipe de Viana*, Anejo n.º 14, 117-133.
- CASTILLO, C.; GÓMEZ PANTOJA, J.; MAULEÓN, M. D.; 1981, *Inscripciones romanas del Museo de Navarra*, Pamplona, Gobierno de Navarra.
- CAUMONT, M. A. de, 1867, *Abecedaire ou rudiment d'archeologie*, Caen, F. Le Blanc-Hardel (ed.).
- CEÁN BERMÚDEZ, J. A., 1832, *Sumario de las antigüedades romanas que hay en España, en especial las pertenecientes á las bellas artes*, Madrid, Miguel de Burgos (ed.).
- CORELLA, J. M., 1973, *Historia de la literatura navarra*, Madrid.
- ELORZA, J. C., 1969, «Un taller de escultura romana en la divisoria de Álava y Navarra», *Cuadernos de Trabajo de la Escuela Española de Historia y Arqueología de Roma*, n.º 13, 53-87.
- EMBORUJO, A., 1987, «El límite entre várdulos y vascones: una cuestión abierta», *Príncipe de Viana*, Anejo n.º 7, 379-394.
- FITA, F., 1913, «Lápidas romanas en Gastiáin (Navarra)», *Boletín de la Real Academia de la Historia* n.º 63, 556-566.
- FITA, F.; RODRÍGUEZ VILLA, A., 1875, «Noticias», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, n.º 27, 235-240.
- GARCÍA Y BELLIDO, A., 1949, *Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid.
- GÓMEZ PANTOJA, J., 1994, «Estelas y Blasones», en C. de la Casa (ed.), *Actas del V Congreso Internacional de Estelas Funerarias*, Soria, 371-376.
- IRABURU MATHIEU, J. M., Notas sobre varias piedras de Navarra, *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 19-20, 1975, pp. 83-91.
- JUAN DOMÍNGUEZ, J. L.; LOIZAGA ARNAIZ, J. M.; RELLOSO VILLORIA, F., 1987, «La estela de Minicia Aunia y el escudo del valle de Lana: una curiosa pervivencia», *Príncipe de Viana*, Anejo n.º 7, 369-378. Publicado también en 1988: G. Pereira Menaut, *Actas I Congreso Peninsular de Historia Antigua: Santiago de Compostela, 1-5 julio 1986*, vol. 3, 15-18, Santiago de Compostela.

- 1988, «Nuevos hallazgos epigráficos en la ermita de San Sebastián de Gastiáin y en Zúñiga (Navarra)», *Euskal herriaren historiari buruzko biltzarra = Congreso de Historia de Euskal Herria = Congres d'Histoire d'Euskal Herria = Conference on History of the Basque Country*, vol. 1, Bilbao, 253-268.
- LANDA, N., 1860, *La campaña de Marruecos. Memorias de un médico militar*, Madrid, Imprenta de Manuel Alvarez.
- 1863, *Un viaje a Canarias*, Pamplona, Imprenta El Correo de Navarra.
- 1868, *Descripción de las lápidas romanas que existen en la hermita de San Sebastián del lugar de Gastiain-valle de Lana*. Informe enviado a la Real Academia de la Historia, ref: CANA/9/7964/10(3).
- 1877, *El derecho a la guerra conforme a la moral*, Pamplona, Imprenta de J. Lorda.
- 1882, *Los primeros cristianos de Pompeiopolis. Leyenda de san Fermín*, Pamplona, Imprenta de Joaquín Lorda.
- 1888a, «Reseña histórica de la Universidad y valle de Lana», *Revista del Antiguo Reino de Navarra*, n.º 1, pp. 157-171.
- 1888b, «Reseña histórica de la Universidad y valle de Lana (I)», *Revista de Vizcaya* n.º 6, 222-229.
- 1888c, «Reseña histórica de la Universidad y valle de Lana (II)», *Revista de Vizcaya* n.º 6, 241-248.
- 1924, «Reseña histórica de la Universidad y valle de Lana», *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, n.º 15, 83-94 (nueva edición de la publicación del mismo autor en 1888).
- LOIZAGA ARNAIZ, J. M.; RELLOSO VILLORIA, F., 1992, «La estela CIL, II, 2971 (Gastiáin, Navarra)», *Príncipe de Viana*, Anejo n.º 14, 243-249.
- 1994, «Las estelas desaparecidas de época romana documentadas en Navarra», en *V Congreso Internacional de Estelas Funerarias I*, Soria, pp. 239-246.
- 2001, «El conjunto epigráfico de la ermita de San Sebastián de Gastiáin (Navarra)», *Trabajos de Arqueología Navarra*, n.º 15, 143-155.
- MACEDA, M. J., 1798, *Actas sinceras nuevamente descubiertas de los santos Saturnino, Honesto y Fermín, apóstoles de la Antigua Vasconia, (hoy Navarra y sus vecindades), por las cuales se pone en claro el tiempo en que florecieron, y el obispado de san Fermín*, Madrid, Imprenta Real.
- MARCO SIMÓN, F., 1978, «Las estelas decoradas de los Conventos Caesaraugustano y Cluniense», *Caesaraugusta*, n.º 43-44.
- 1979, «Las estelas decoradas de época romana en Navarra», *Trabajos de Arqueología Navarra*, n.º 1, 205-250.
- MARCOS POUS, A.; GARCÍA SERRANO, R., 1972, «Un grupo unitario de estelas funerarias de época romana con centro en Aguilar de Codés (Navarra)», *Estudios de Deusto*, n.º 20, 20-46.
- MARTIGNY, J. A., 1865, *Dictionnaire des antiquités chrétiennes*, Paris, Hachette.
- MIGUEL, J. de, 1788, *Informe sobre el valle de Lana*, manuscrito 9-5458 de la RAH.
- TARACENA, B.; VÁZQUEZ DE PARGA, L., 1946, «Excavaciones en Navarra. V. La romanización», *Príncipe de Viana* n.º 24, 413-469.
- VELAZA, J., 1993, «Notas de epigrafía romana de Navarra», *Príncipe de Viana*, n.º 198, 75-82.
- VIÑES, J. J., 2001, *El doctor Nicasio Landa. Médico y escritor. Pamplona 1830-1891*, Pamplona, Gobierno de Navarra.

RESUMEN

*Inscripciones de la ermita de San Sebastián de Gastiáin. Estudios modernos (1946-2014) y nuevos fragmentos epigráficos*

El presente artículo realiza un recorrido historiográfico por los estudios de las inscripciones epigráficas de la ermita de San Sebastián de Gastiáin (Navarra) desde el año 1946 hasta la actualidad, y plantea la situación actual del edificio del patrimonio navarro.

**Palabras clave:** epigrafía navarra; historiografía navarra; inscripciones romanas; novedades epigráficas; Gastiáin.

ABSTRACT

*Inscriptions from the hermitage of San Sebastian (Gastiáin). Modern studies (1946-2014) and new epigraphical fragments*

This article presents an historiographical overview on the epigraphic inscriptions from the San Sebastian hermitage in Gastiáin (Navarre) from 1946 to the present day, and discusses the current status of the building.

**Keywords:** epigraphy from Navarre; historiography from Navarre; roman inscriptions; Gastiáin.